

## ภาคผนวก: การดัดแปลงปราสาทให้กลายเป็นแบบพื้นเมืองในเอเชีย อาคเนย์โดยสังเขป

ภายหลังจากพุทธศตวรรษที่ 19 “ปราสาท” ในศิลปะสกุลต่างๆในเอเชียอาคเนย์ได้รับการดัดแปลงให้กลายเป็นแบบพื้นเมืองโดยหลายครั้งมีรูปแบบที่ห่างไกลไปจากศิลปะอินเดียมาก ซึ่งแม้ว่าการวิจัยนี้จะมุ่งเน้นบทบาทของอิทธิพลอินเดียในภูมิภาคแถบนี้ แต่ในบทนี้จะขอเสนอพัฒนาการและแนวโน้มของปราสาทแบบพื้นเมืองในศิลปะแต่ละสกุลโดยสังเขป เพื่อนำไปสู่การศึกษาปราสาทในฐานะสถาปัตยกรรมที่มีพลวัตอย่างมากในศิลปะพื้นเมืองเอเชียอาคเนย์ในการวิจัยที่อาจได้รับการศึกษาต่อไป

แม้ว่าจะมีพลวัตสูงมาก แต่ประเด็นที่ยังเป็นลักษณะร่วมกันของปราสาทในเอเชียอาคเนย์ทุกสกุลก็คือ ปราสาทยังคงอยู่ในฐานะอาคารที่มียอดสูงและเป็นสถาปัตยกรรมฐานันดรสูงอยู่ ต่อไปนี้จะขอศึกษาการคงอยู่ของปราสาทในศิลปะเอเชียอาคเนย์หลังพุทธศตวรรษที่ 19 โดยแบ่งออกเป็น 3 พื้นที่ คือ ในศิลปะไทยและลาว ศิลปะพม่าและศิลปะอินโดนีเซีย

### ปราสาทในศิลปะไทยและลาว: การปรากฏควบคู่ระหว่างปราสาทหลังคาลาดกับปราสาทหลังคาตัด

ปราสาทในศิลปะไทยหลังพุทธศตวรรษที่ 19 ทั้งสี่สกุล (สุโขทัย ล้านนา ออยุธยาและรัตนโกสินทร์) สามารถแบ่งออกได้เป็น 2 ประเภท คือ (1) ปราสาทหลังคาลาด (2) ปราสาทหลังคาตัด ปราสาทหลังคาลาด แท้จริงแล้วก็คือ “ปราสาทแบบผัสนะ-ปิณฑะเทอูล” ในศิลปะอินเดียเหนือนั่นเอง โดยน่าจะเชื่อว่า ปราสาทแบบนี้ในอินเดียเหนือผัสนะวันออก (ศิลปะปาละและโอริสสา) ได้ส่งอิทธิพลต่อศิลปะไทยผ่านมาทางศิลปะพุกาม ส่วนปราสาทหลังคาตัดนั้น จากการศึกษาที่มีมาก่อนพบว่าเกี่ยวข้องกับศิลปะขอม ซึ่งโดยแท้จริงแล้วมีพื้นฐานมาจากวิมานแบบอินเดียได้อีกต่อหนึ่ง

ศิลปะไทยหลังพุทธศตวรรษที่ 19 จึงถือเป็นจุดที่ “ปราสาทแบบอินเดียเหนือ” กับ “ปราสาทแบบอินเดียใต้” มาพบกัน และปะปนกัน อย่างไรก็ดี น่าสังเกตว่าปราสาทแบบศิระซึ่งได้รับความนิยมอย่างมากในอินเดียเหนือและพุกามกลับไม่เข้ามามีบทบาทเลยในศิลปะไทย เนื่องจากพบเค้าโครงของศิระในศิลปะไทยน้อยมาก ตัวอย่างที่อาจเกี่ยวข้องกับศิระ เช่น วัดเจดีย์เก้ายอดเมืองศรีสัชนาลัยนั้น (รูปที่ 1) ก็มีลักษณะของศิระที่ไม่เด่นชัดเลย

ศิลปะสุโขทัย ที่วัดเจดีย์เจ็ดแถว ศรีสัชนาลัย และวัดชนะสงคราม สุโขทัย ปราสาทหลังคาลาดได้กลายเป็นเจดีย์ซึ่งมีหลังคาลาดเป็นองค์ประกอบสำคัญและมีอมลกะอยู่บนยอด อันเป็นการยืนยันถึงต้นกำเนิดว่ามาจากอินเดียเหนือ (รูปที่ 2) นอกจากนี้ ยังเป็นที่น่าสงสัยว่า มณฑปในเมืองสุโขทัยซึ่งปัจจุบันไม่มีหลังคานั้นก็อาจเคยมียอดแบบหลังคาลาดเครื่องไม้มุงกระเบื้องก็ได้ซึ่งปัจจุบันไม่หลงเหลืออยู่แล้ว (รูปที่ 3) ความนิยมปราสาทแบบหลังคาลาดในศิลปะสุโขทัยยังปรากฏหลักฐานอยู่ในภาพลายเส้นในระยะร่วมสมัยจำนวนมาก

ในศิลปะสุโขทัยเอง ปราสาทแบบหลังคาตัด (ปราสาทเรือนชั้น) ได้เข้ามามีบทบาทมากกับเจดีย์ทรงปราสาทกลุ่มที่มีความเกี่ยวข้องกับปราสาทแบบขอม ทั้งเจดีย์ทรงปราสาทที่วัดมหาธาตุ สุโขทัย (รูปที่ 4) เจดีย์ทรงปราสาทยอดเจดีย์ที่วัดเจดีย์เจ็ดแถว (รูปที่ 5) รวมถึงเจดีย์วัดหลักเมือง ศรีสัชนาลัย (รูปที่ 6) โดยความซับซ้อนของปราสาทแบบขอมได้ถูกย่นย่อให้ดูเรียบง่ายมากขึ้นจนขั้นซ้อน (เรือนธาตุจำลอง) แต่ละชั้นได้กลายเป็น “เชิงบาตร” ซ้อนกันขึ้นไป โดยแต่ละชั้นมีการประดับกลีบนูนอย่างง่าย

ศิลปะล้านนา ปราสาทแบบหลังคาลาดได้รับความนิยมมากในศิลปะล้านนา ดังที่ปรากฏทั้งในสถาปัตยกรรมจริงและทั้งในภาพจิตรกรรม-ประติมากรรม เช่น ภาพปราสาทในพระพุทธรูปประทับมุขที่พิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติเชียงใหม่ ทั้งนี้ เนื่องด้วยศิลปะล้านนามีพื้นฐานทั้งจากศิลปะพุกามและศิลปะสุโขทัยซึ่งปรากฏความนิยมปราสาทแบบหลังคาลาดมาก่อนทั้งคู่ ปราสาทหลังคาลาดแบบนี้เองที่ปรากฏความนิยมสืบต่อมาในล้านนาระยะหลังโดยปรากฏเสมอกับมณฑปหลังคาลาดเครื่องไม้มุงกระเบื้อง (รูปที่ 7)

ในราวพุทธศตวรรษที่ 21 ปราสาทแบบใหม่ คือปราสาทที่ผสมผสานกันระหว่างปราสาทหลังคาลาดกับปราสาทหลังคาตัดได้เริ่มปรากฏความนิยมมากขึ้นในศิลปะล้านนา ดังที่ปรากฏกับกู่พระเจ้าและประตูโขงอยู่เสมอๆ เช่น โขงพระเจ้าของวัดพระธาตุลำปางหลวง หรือโขงพระเจ้าวัดพระธาตุจอมทอง (รูปที่ 8) โดยปราสาทเหล่านี้มักมีหลังคาลาดเหนือเรือนธาตุจริง ถัดขึ้นไปได้แก่เรือนธาตุจำลอง และสลับด้วยหลังคาลาดขึ้นไปเรื่อยๆ ปราสาทแบบนี้แสดง “การผสมผสาน” ระหว่าง ปราสาทสองประเภท คือปราสาทหลังคาลาดซึ่งมีที่มาจากศิลปะพุกาม และปราสาทเรือนธาตุซ้อนชั้นซึ่งมีที่มาจากศิลปะขอมผ่านศิลปะสุโขทัย อย่างไรก็ตาม การประดับ “ซุ้มหน้าจั่ว” จำนวนมากที่เรียงต่อเนื่องกันไปทั้งในตำแหน่งของหลังคาลาดและเรือนธาตุจำลองย่อมทำให้นักไปถึงการประดับปราสาทหลังคาลาดแบบพม่า และยังทำให้ความขัดแย้งของรูปทรงของชั้นซ้อนทั้งสองประเภทนี้ถูกกลืนหายไป

ศิลปะล้านช้าง ปราสาทแบบล้านช้าง เป็นส่วนผสมกันระหว่างปราสาทแบบหลังคาลาดซึ่งมีพื้นฐานมาศิลปะอินเดียเหนือ-พม่า กับปราสาทแบบเรือนธาตุซ้อนชั้นแบบอินเดียใต้-เขมร การผสมผสานกันนี้แม้ว่าได้เริ่มต้นมาาก่อนแล้วในศิลปะล้านนา แต่ในศิลปะล้านช้างการผสมผสานกันจะแตกต่างไปเล็กน้อยเนื่องจากประกอบไปด้วยหลังคาลาดขนาดใหญ่เพียงชั้นเดียวทางด้านล่างก่อนที่จะต่อเนื่องไปด้วยชั้นเรือนธาตุจำลอง (ในรูปของเชิงบาตร) ที่ประดับไปด้วยกลีบนูน ตัวอย่างของปราสาทแบบล้านช้างสามารถศึกษาได้จากประตูของวัดเชียงทอง เมืองหลวงพระบาง (รูปที่ 9) และปราสาทที่หอไตรวัดอินทร์แปลง เมืองเวียงจันทน์ (รูปที่ 10) ทั้งหมดนี้แตกต่างไปจากศิลปะล้านนาที่เรือนธาตุจำลองมักวางสลับกับหลังคาลาดเสมอ

ศิลปะอยุธยาและรัตนโกสินทร์ ปราสาทในศิลปะอยุธยามีความหลากหลายอย่างมาก คือมีทั้งยอดปราสาทที่สืบมาจากปราสาทแบบขอมเรือนธาตุ ยอดปราสาทหลังคาลาดซึ่งสืบมาจากศิลปะอินเดียเหนือเหนือ-พม่า-ล้านนา-สุโขทัย ทั้งนี้ ยังมีประเภทของเจดีย์ทรงปราสาทที่ยอดเจดีย์ซึ่งไม่ขอศึกษาในที่นี้

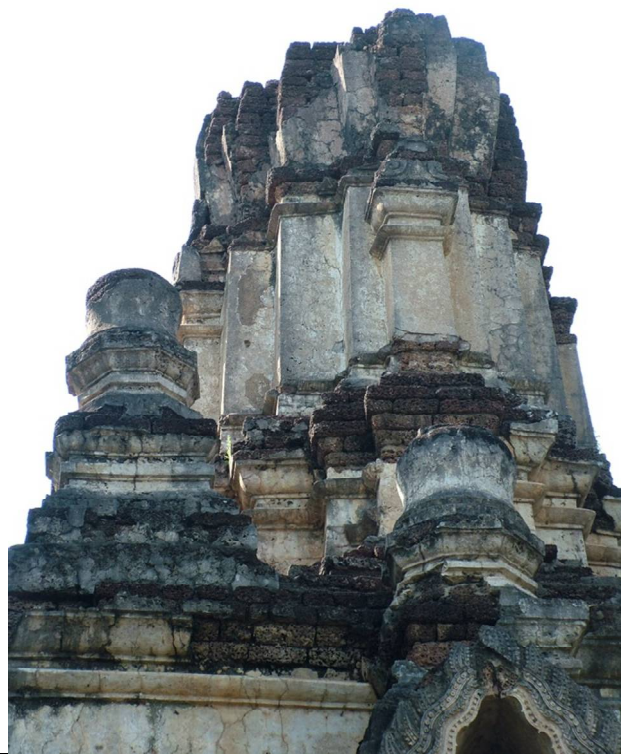
ยอดปราสาทเรือนธาตุซ้อนชั้นที่ประดับด้วยกลีบนูนตามแบบขอม มีเส้นรอบนอกของยอดชั้นซ้อนเป็นรูปฝักข้าวโพด ปรากฏใน “เจดีย์ทรงปราสาท” ตั้งแต่สมัยอยุธยาตอนต้นจนถึงตอนปลาย (รูปที่ 11) โดยเจดีย์ทรงปราสาทเช่นนี้ยังคงมีระเบียบของยอดปราสาทแบบเดียวกัน ไม่ว่าปราสาทนั้นจะเป็นปราสาทที่มีขนาดใหญ่ตามแบบสมัยอยุธยาตอนต้น-ตอนกลาง หรือมีขนาดเล็กตามแบบสมัยอยุธยาตอนปลาย-รัตนโกสินทร์ตอนต้น พัฒนาการของปราสาทในระยะนี้ก็คือการ “ลด” ความซับซ้อนลงเรื่อย ๆ

ในสมัยอยุธยาตอนปลาย ปราสาทแบบนี้ยังเข้าไปมีบทบาทกับขุมประติมากรรม/ปราสาททรงเมรุซึ่งมียอดปราสาทแหลมเล็กและมีเส้นรอบนอกเป็นทรงจอมแห อย่างไรก็ตาม ชั้นซ้อนของขุมประติมากรรม/ปราสาทเหล่านี้กลับไม่มีหลังคาลาดเลยแต่ใช้การเชื่อมซ้อนของชั้นในการคุมเส้นจอมแหตัวอย่างของการนำเอาปราสาทแบบขอมมาจัดวางให้ให้มีการเชื่อมเข้าหากันอย่างมาก ตัวอย่างที่สำคัญก็คือ เมรุทิศเมรุรายของวัดชัยวัฒนาราม (รูปที่ 12)

ปราสาทหลังคาลาด หรือที่เรียกกันในภาษาไทยว่า “มณฑป” เป็นปราสาทอีกประเภทหนึ่งซึ่งคงปรากฏมาตั้งแต่อยุธยาตอนกลางเป็นอย่างน้อย โดยมีความเกี่ยวข้องกับศิลปะสุโขทัยล้านนา โดยปราสาทในภาพปูนปั้นที่วัดไผ่ จ.ลพบุรี (รูปที่ 15) นอกจากนี้ยังปรากฏกับธรรมมาสน์มาตั้งแต่ศิลปะอยุธยาตอนกลาง (รูปที่ 16) ศ.ดร.ศักดิ์ ชัย ให้ความเห็นว่าแท้จริงแล้วปราสาทหลังคาลาดเหล่านี้คงมีพื้นฐานมาจากหลังคาลาดสลับเรือนธาตุจำลองนั่นเอง แต่เรือนธาตุจำลองได้ถูกย่อส่วนมากจนกลายเป็น “เชิงกลอน” หรือ “คอสอง” ที่คั่นอยู่ระหว่างหลังคาลาดแต่ละชั้น ซึ่งถ้าขยายเชิงกลอนนั้นก็จะกลายเป็นคอสองของปายาทาในศิลปะพม่านั่นเอง<sup>1</sup>

อนึ่ง เนื่องจากหลังคาลาดทำให้เส้นรอบนอกของปราสาทเป็นทรงสามเหลี่ยมหรือทรงจอมแหอยู่แล้ว ลักษณะเช่นนี้ปรากฏกับปราสาทแบบนี้มาตั้งแต่ต้น ต่อมาในศิลปะอยุธยาตอนปลาย ได้มีการเพิ่มกายกเก็จหรือเพิ่มมุมรวมถึงจำนวนของขุมจนซับซ้อนขึ้นมาก นอกจากนี้ องค์ระฆัง เหมและบัวคูลุ่ม ปลีและปลียอดได้ถูกนำมาใช้กับปราสาทแบบนี้จนมียอดแหลมสูงชันมาก ยอดปราสาทแบบนี้ได้กลายเป็นลักษณะโดยปกติของ “มหาปราสาท” ในศิลปะรัตนโกสินทร์

<sup>1</sup> สัมภาษณ์ ศ.ดร.ศักดิ์ ชัย สายสิงห์ 11 พฤศจิกายน 2559



รูปที่ 1 เจดีย์เก้ายอด ศรีสังขนาถ มียอดที่ยังไม่แน่ชัดว่าจะหมายถึงศิขระหรือไม่



รูปที่ 2 ปราสาทหลังคาลาดที่วัดเจดีย์เจ็ดแถว ศรีสังขนาถ  
 ปราสาทหลังคาลาดในศิลปะอินเดียเหนือ



รูปที่ 3 มณฑปในเมืองสุโขทัยซึ่งปัจจุบันไม่มีหลังคา แต่อาจเคยมีหลังคาลาดเครื่องไม้ก็ได้





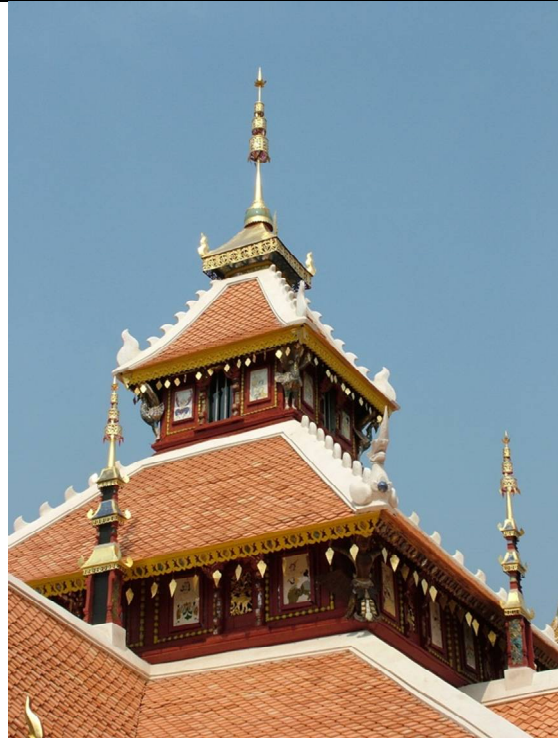
รูปที่ 4 เจดีย์ทรงปราสาทที่วัดมหาธาตุ สุโขทัย

รูปที่ 5 เจดีย์ทรงปราสาทยอดเจดีย์ที่วัดเจดีย์เจ็ดแถว



รูปที่ 6 เจดีย์วัดหลักเมือง ศรีสะเกษ uly แสดงความเกี่ยวข้องกับปราสาทในศิลปะขอมอย่างมาก





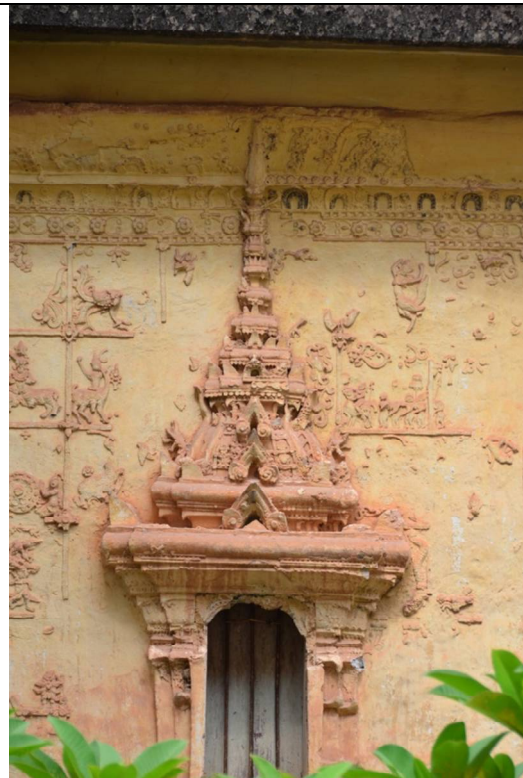
รูปที่ 7 มณฑปหลังศาลาเครื่องไม้มุงกระเบื้อง วัดปงสนุก  
 ปาง ศิลปะล้านนารุ่นหลัง



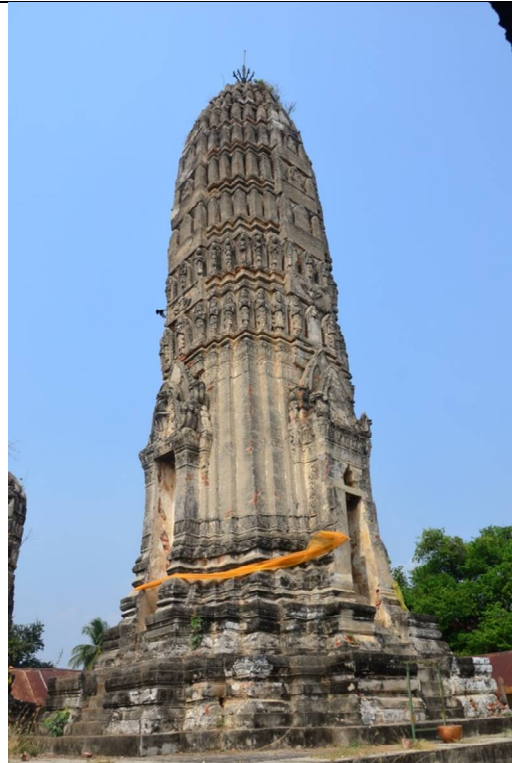
รูปที่ 8 โขงพระเจ้าของวัดพระธาตุดอยมทอง



รูปที่ 9 ชุ่มประตู่วัดเชียงทอง ศิลปะลาวสกุลช่างหลวงพระบาง



รูปที่ 10 ชุ่มหน้าต่าง หอไตรวัดอินแปง ศิลปะลาวสกุล  
 ช่างเวียงจันทน์



รูปที่ 11 เจดีย์ทรงปราสาทในศิลปะอยุธยา วัดอรัญญิก จ.ราชบุรี



รูปที่ 12 เมรุทิศเมรุรายของวัดชัยวัฒนาราม แสดงการปรับจากเรือนธาตุซ้อนชั้นตามแบบขอมให้กลายเป็นอาคารทรงจอมแห

## ปราสาทในศิลปะพม่า: การคงอยู่อย่างยาวนานของปราสาทหลังคาลาด

ปายาท ดังที่ได้ศึกษาไปแล้วว่า ปราสาทหลังคาลาด หรือปราสาทแบบผังสนะ ได้ปรากฏอย่างต่อเนื่องมาตั้งแต่ ศิลปะอินเดียนับถึงต้นศตวรรษที่ ๑๐ เช่น ศิลปะปาละ-โอริสสา ก่อนที่จะเข้ามามีบทบาทกับปราสาทเครื่องไม้ในศิลปะพุกามตั้งแต่ที่ปรากฏเสมอๆในจิตรกรรม ต่อมาปราสาทแบบนี้ได้กลายเป็น “ปายาท” (Phyathat คือคำว่าปราสาทในภาษาสันสกฤตนั่นเอง) ซึ่งหมายถึงปราสาทเครื่องไม้ที่มีชั้นหลังคาลาดเป็นเครื่องไม้มุงกระเบื้อง/มุงสังกะสีซ้อนกันขึ้นไปหลายชั้น โดยมี “คอสอง” คั่นอยู่เป็นระยะๆ ด้านบนสุดปรากฏฉัตรส่วนที่ขอบหลังคามีการเพิ่มไม้ฉลุ/สังกะสีฉลุ หรือที่เรียกว่า ปานชอย/ปานถ้องประดับ (รูปที่ 13)

ปายาทเป็นอาคารฐานันดรสูง มักใช้เป็นที่ประดิษฐานพระพุทธรูปหรือพระราชบัลลังก์สำคัญของพระมหากษัตริย์ ซึ่งคติความมีฐานันดรสูงเช่นนี้ยังคงปรากฏอยู่เสมอแม้แต่ในศิลปะพม่าระยะหลัง ดังเช่นในพระราชวังเมืองมัณฑเลซึ่งปายาทให้เป็นอาคารสำหรับพระราชบัลลังก์ที่สำคัญที่สุดในพระราชวังหลวง คือสี่หาสนบัลลังก์

ปายาทในระยะหลัง มีทั้งแบบเครื่องไม้และแบบก่ออิฐถือปูน (รูปที่ 14) และบางครั้งมีอิทธิพลตะวันตกแบบวิคตอเรียเข้ามาผสมผสาน (รูปที่ 15) แต่เส้นรอบนอกของปายาทเหล่านี้ยังคงเป็น “เส้นสามเหลี่ยม/หรือเส้นจอมแห” เช่นเดิม ซึ่งแสดงให้เห็นการสืบมาจากปราสาทแบบผังสนะในศิลปะอินเดียนับ อนึ่ง น่าสังเกตว่า เส้นรอบนอกรูปสามเหลี่ยมหรือเส้นจอมแหเป็นสิ่งที่ต้องปรากฏเสมอสำหรับปราสาทแบบนี้ ทั้งในศิลปะอินเดียนับ ศิลปะพม่า ศิลปะไทย รวมถึงศิลปะอินโดนีเซียซึ่งจะได้กล่าวต่อไปด้วย

ศิระ สำหรับปราสาทแบบศิระซึ่งเคยได้รับความนิยมอย่างมากในศิลปะพุกามนั้น กลับเสื่อมความนิยมอย่างมากในระยะหลัง ดังจะสังเกตได้ว่าเจดีย์ทรงปราสาทที่พยายามเลียนแบบพุกามที่เน้นที่มักจะมีการเลียนแบบศิระด้วย ดังเช่น เจดีย์จอกตอจี เมืองอมรปุระ (รูปที่ 16) ที่มีการเลียนแบบศิระที่มีการแบ่งแก้วและมีเส้นรอบนอกเป็นวงโค้ง แต่รายละเอียดของศิระกลับแสดงให้เห็นว่าสถาปนิกในระยะนี้ไม่เข้าใจรายละเอียดของศิระอย่างมาก





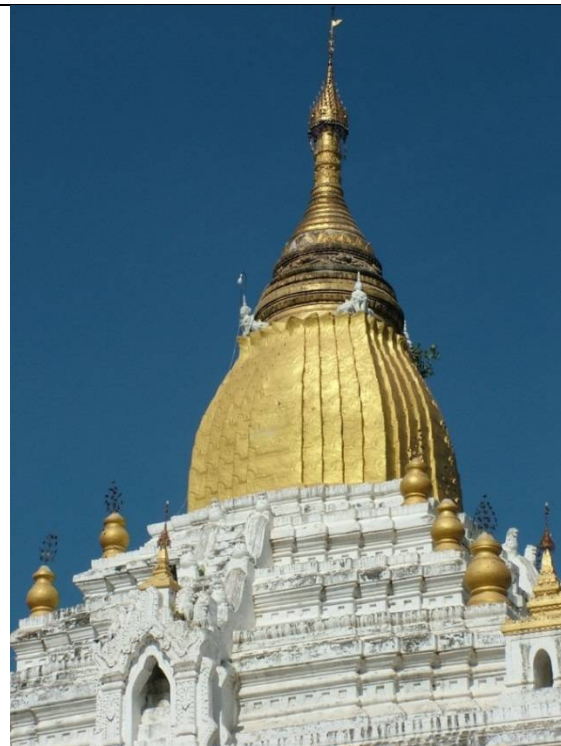
รูปที่ 13 ปยาทาดแบบประเพณีที่เจดีย์ชเวชิกอง เมืองพุกาม  
 ศิลปะพม่าสมัยมณฑล



รูปที่ 14 ปยาทาดก่ออิฐ วัดมหาทองมเยบอนซาน เมือง  
 อังวะ ศิลปะอมรปุระ-มณฑล



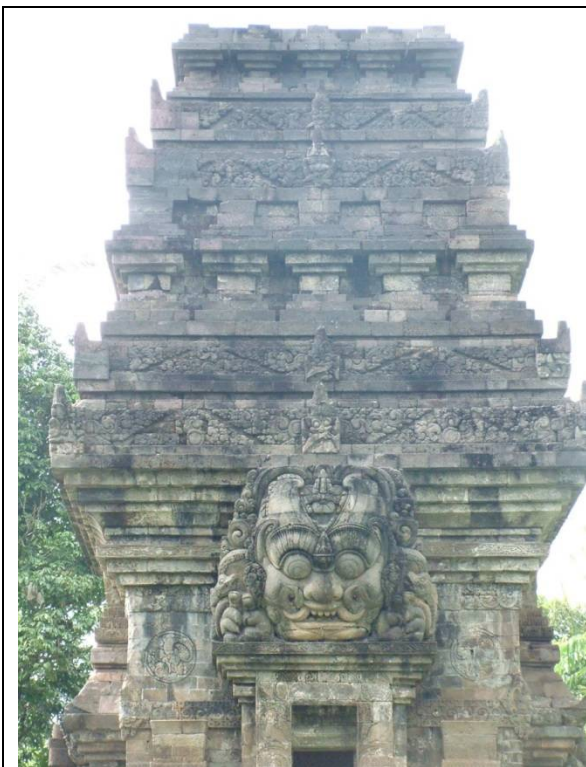
รูปที่ 15 ปยาทาดที่ได้รับอิทธิพลแบบตะวันตก ศิลปะพม่า  
 สมัยมณฑล



รูปที่ 16 ศิขระของเจดีย์จอกตอจี เมืองอมรปุระ แสดง  
 ให้เห็นศิขระในสมัยอมรปุระ-มณฑลที่ไม่เข้าใจใน  
 รายละเอียดแบบอินเดีย

## ปราสาทในศิลปะอินโดนีเซีย: ความหลากหลายในศิลปะชาวเกาะวันออกและบาหลิ

ตั้งแต่ศิลปะชาวเกาะวันออกเป็นต้นมา ปราสาทแบบเรือนธาตุซ้อนชั้นซึ่งสืบมาจากอินเดียใต้-ชาวเกาะกลาง (ไม่มีหลังคาลาด) ได้มียอดที่ยืดสูงจนมีเส้นรอบนอกกลายเป็นเส้นจอมแหหรือสามเหลี่ยมยืดสูง ชั้นซ้อนที่ขึ้นมากแม้ยังคงสามารถการแบ่งแยกชั้นเรือนธาตุจำลองได้บ้าง แต่การออกแบบให้ชั้นซ้อนมีความถี่มากขึ้นนั้นทำให้ “หน้ากระดานบน” กลายเป็นองค์ประกอบที่สำคัญที่สุดสำหรับปราสาทในศิลปะชาวเกาะวันออก อนึ่ง ในขณะที่สถาปัตยกรรมได้หายไปหมดสิ้นในขณะนี้ แต่ที่มุมของชั้นซ้อนแต่ละชั้นกลับมีการประดับอย่างใหม่ คือการขึ้นประดับ “สวนประดับมุมทึบ” ซึ่งบางครั้งทำเป็นรูปสัตว์ประหลาดเช่นหน้ากาล เป็นต้น (รูปที่ 21) “สวนประดับมุมทึบขึ้น” ต่อมาจะสืบทอดในศิลปะบาหลิด้วย



รูปที่ 17 ยอดปราสาทของจันทิในศิลปะชาวเกาะวันออก



รูปที่ 18 อาคารทรงเมรุในศิลปะบาหลิ ประตะมันอะยุ่ง เมืองเม็งวี



ในศิลปะบาหลี่ ปราสาทหลังศาลาดได้ปรากฏบทบาทมาก โดยมีชื่อเฉพาะเรียกว่า “เมรุ” (รูปที่ 18) อันหมายถึง ภูเขาศูนย์กลางจักรวาล อนึ่ง ต้องไม่ลืมว่าบาหลี่เองก็มีลัทธินับถือภูเขาว่าเป็นที่ประทับของเทพเจ้ามาแต่เดิม ด้วยเหตุนี้ ปราสาทที่เป็นที่ประทับของเทพเจ้าซึ่งมียอดแหลมสูงเหมือนกับภูเขาจึงถูกตั้งชื่อว่า “เมรุ” อนึ่ง ในศิลปะบาหลี่ อาคารทรงเมรุมักเป็นเครื่องไม้มุงฟางอันเป็นวัสดุที่ไม่คงทนและมักมีการตกแต่งอย่างง่าย ๆ แตกต่างไปจากปยาทาดในศิลปะพม่าอย่างมาก ลักษณะอันเรียบง่ายของอาคารทรงเมรุนี้แสดงให้เห็นความ “ใกล้ชิด” ธรรมชาติของพระเจ้ามากกว่าอาคารที่สลักด้วยหินอันซับซ้อน

ปราสาทหลังศาลาดเช่นนี้ได้รับการสืบทอดไปกลายเป็นมัสยิดในศิลปะอิสลามในมาเลเซียและอินโดนีเซียด้วย (รูปที่ 19) แสดงการสืบทอดของรูปแบบปราสาทหลังศาลาดตามแบบเอเชียอาคเนย์ที่ไม่เคยสร้างมัสยิดด้วยโดมเลย

ระยะแรก



รูปที่ 19 มัสยิดในศิลปะอิสลามในประเทศมาเลเซียซึ่งใช้หลังคาทรงเมรุมาเป็นต้นแบบ



แม้ว่าอาคารทรงเมรุจะเป็นเป็นปราสาทหลังคาลาด แต่โคปุระของเทวาลัยในศิลปะบาฬีกลับสร้างด้วยหินและยังคงคงสืบทอดปราสาทแบบเรือนธาตุซ้อนชั้น (รูปที่ 20) ซึ่งสืบทอดมาจากจันติในศิลปะชวาภาคกลางถึงศิลปะชวาภาคตะวันออกเฉียงใต้ ประเด็นนี้แสดงให้เห็นการคงอยู่ร่วมกันของปราสาททั้งสองประเภทในศิลปะบาฬีซึ่งถือเป็นลักษณะพื้นเมืองอย่างแท้จริง

โคปุระในศิลปะบาฬี มีทั้งแบบโคปุระเต็ม (กาปุระอารุง) และโคปุระผ่าซีก (จันติเบนตาร) (รูปที่ 21) ซึ่งลักษณะหลังนี้ถือเป็นลักษณะเฉพาะในศิลปะบาฬีเท่านั้น



รูปที่ 20 โคปุระแบบเต็ม (กาปุระอารุง) ศิลปะบาฬี ประเภเห็นเมืองบางลี



รูปที่ 21 โคปุระผ่าซีก (จันติเบนตาร) ซึ่งเป็นลักษณะเฉพาะของศิลปะบาฬี ประสตา เมืองกपाल

## คำอธิบายศัพท์

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| กโปตะ         | หลังคาลาดประดับด้วยกุฑู                                                                                                                                                                                                                                            |
| กรรมณู        | ศิขระขนาดเล็ก ประดับที่มุมด้านล่างของศิขระ                                                                                                                                                                                                                         |
| กรรมณิกา      | ลวดบัวลูกแก้วที่คาดกลางท้องไม้ เป็นลักษณะลูกแก้วอกไก่<br>(องค์ประกอบของชุดฐานปัทม์)                                                                                                                                                                                |
| กลศ           | หม้อน้ำ                                                                                                                                                                                                                                                            |
| กลศะ          | ลวดบัวลูกแก้วขนาดใหญ่ (ชื่อเรียกในศัพท์สถาปัตยกรรมอินเดียเหนือ)                                                                                                                                                                                                    |
| กาบบน         | ลายพันธุ์พฤกษารูปสามเหลี่ยมด้านบนของเสา                                                                                                                                                                                                                            |
| กาบล่าง       | ลายพันธุ์พฤกษารูปสามเหลี่ยมด้านล่างของเสา                                                                                                                                                                                                                          |
| กุมภะ         | บัวคว่ำตั้งฉาก (องค์ประกอบของชุดฐานเวทีพื้นระ)                                                                                                                                                                                                                     |
| กุมุท         | ลวดบัวลูกแก้วขนาดใหญ่ (ชื่อเรียกในศัพท์สถาปัตยกรรมอินเดียใต้)                                                                                                                                                                                                      |
| กูเธร         | กษัตริย์แห่งยักษ์ทั้งหมด มีลักษณะตัวเตี้ยตืดดินและมีพุงกลมใหญ่ มักปรากฏควบคู่กับเหล่าคนแคระและหม้อเงินหม้อทองเสมอ                                                                                                                                                  |
| ภูฏาคาร       | อาคารเรือนยอด                                                                                                                                                                                                                                                      |
| ภูฏะ          | ยอดภูเขา, อาคารแบบหนึ่งในสถาปัตยกรรมอินเดียใต้ที่มียอดอาคารเป็นทรงโดม                                                                                                                                                                                              |
| กุฑู          | วงโค้งรูปเกือกม้า มักประดับอยู่ในส่วนของหลังคาลาด หรือเป็นลายประดับสถาปัตยกรรม                                                                                                                                                                                     |
| เก็จกรรมณะ    | เก็จมุม (กรรมณะ แปลว่า มุม) ซึ่งตรงกับมุม “ประธาน” ในศัพท์สถาปัตยกรรมไทย เก็จนี้เป็นเก็จสำคัญในการกำหนดความยาวของด้านแต่ละด้านของเรือนธาตุ                                                                                                                         |
| เก็จประตักทระ | เก็จขนาดเล็กที่ขนานกับเก็จประธาน หรือเรียกว่า เก็จขนานกับเก็จประธาน มักเป็นเก็จที่มีฐานันดรต่ำกว่าเก็จภักทระและเก็จกรรมณะ หนึ่ง ถ้าเทวาลัยหลังนั้นยกเก็จจำนวนสามเก็จต่อด้าน เก็จประตักทระย่อมไม่มี ส่วนถ้าเทวาลัยหลังนั้นยกเก็จจำนวนห้าเก็จ เก็จประตักทระย่อมปรากฏ |
| เก็จภักทระ    | เก็จประธานที่อยู่ ณ กึ่งกลางของผนังเรือนธาตุ เก็จนี้มักเป็นเก็จที่สำคัญที่สุดและมีขนาดใหญ่ที่สุด (ภักทระ แปลว่า เจริญ) เก็จนี้จึงมีฐานันดรสูงสุดเมื่อเทียบกับเก็จต่างๆ                                                                                             |
| ชาขราเทอด     | ปราสาททรงศาลา (ชื่อเรียกในศัพท์สถาปัตยกรรมโอริสสา)                                                                                                                                                                                                                 |
| ชาปรี         | บัวหงายรับช่อ (ชื่อเรียกในศัพท์สถาปัตยกรรมอินเดียเหนือ)                                                                                                                                                                                                            |

|                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ฐระ                    | หน้ากระดานล่าง (องค์ประกอบของชุดฐานเวทีพื้นระ)                                                                                                                                                                                                                                                               |
| คงคา                   | เป็นหนึ่งในเทพีแห่งแม่น้ำที่สำคัญที่สุดในสองสายของคติความเชื่อในศาสนาฮินดู เป็นสัญลักษณ์แห่งความอุดมสมบูรณ์ ด้วยเหตุนี้ การเดินผ่านเทพีทั้งสองย่อมอวยพรให้อุดมสมบูรณ์ เทียบได้ประหนึ่งการอาบน้ำศักดิ์สิทธิ์ จากแม่น้ำคงคา อันจะนำไปสู่ความบริสุทธิ์ และการหลุดพ้นด้วย มักปรากฏเป็นรูปเทวสตรียืนหรือนั่งบนมกร |
| คชปฤษฎะ                | อาคารทรงโดมในผังสี่เหลี่ยมผืนผ้าปลายมน มีลักษณะคล้ายหลังช้าง                                                                                                                                                                                                                                                 |
| คชปัฐะ                 | ฐานปัฐะรูปช้าง                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| คชลักษณะ               | คชลักษณะคือเทพีแห่งความอุดมสมบูรณ์ เนื่องจากประกอบด้วยสัญลักษณ์แห่งความอุดมสมบูรณ์หลายประการ คือ ผู้หญิง, ช้าง หม่อน้ำ ดอกบัว ฯลฯ                                                                                                                                                                            |
| คนแคะระ                | วิญญาณแห่งแผ่นดิน (Earth spirit) มีลักษณะตัวเตี้ยติดดินและมีพุงกลมใหญ่อันเป็นสัญลักษณ์ของแผ่นดินที่เก็บของได้มาก แผ่นดินคือแหล่งกำเนิดพืชอันเป็นความอุดมสมบูรณ์ทั้งมวลในจักรวาล เป็นสัญลักษณ์ของความอุดมสมบูรณ์, ยักษ์                                                                                       |
| ครรณคฤหะ               | ห้องที่ใช้สำหรับประดิษฐานรูปเคารพ                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ครีระ                  | คอโดม                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| ควากษชาละ              | กุฎเต็มอันครึ่งอัน (ชื่อเรียกในศัพท์สถาปัตยกรรมอินเดียเหนือ)                                                                                                                                                                                                                                                 |
| คุปตะ                  | ชื่อศิลปะ, ชื่อราชวงศ์อินเดียที่ปกครองอินเดียทางภาคเหนือในช่วงพุทธศตวรรษที่ 9-11                                                                                                                                                                                                                             |
| โคนนทิ                 | สัตว์พาหนะของพระศิวะ                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| โคปุระ                 | ประตูทางเข้าเทวาลัย                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| จระนำ                  | ซุ้มประดิษฐานรูปเคารพ มักจะอยู่ติดกับผนังเรือนธาตุของอาคาร                                                                                                                                                                                                                                                   |
| จาลุกยะตะวันตกกระยะแรก | ชื่อศิลปะ, ชื่อราชวงศ์ที่ปกครองอินเดียได้ฝั่งตะวันตก รัฐกรรมนาฏกะในช่วงพุทธศตวรรษที่ 12-13                                                                                                                                                                                                                   |
| โจพะ                   | ชื่อศิลปะ, ชื่อราชวงศ์ที่ปกครองอินเดียได้ฝั่งตะวันออก รัฐมณีนาคะในช่วงพุทธศตวรรษที่ 15-18                                                                                                                                                                                                                    |
| ชคตี                   | ฐานประทักษิณหรือฐานไพทีขนาดใหญ่                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| ชังมา                  | เรือนธาตุ                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| ชาทยกุมภะ              | ฐานบัวคว่ำลาด (องค์ประกอบของชุดฐานปัฐะ)                                                                                                                                                                                                                                                                      |



|             |                                                                                                                                                                                     |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ชาลี        | ลายไม้ระแนง มักปรากฏอยู่ในส่วนของช่องฐานหรือหน้าต่างของเทวาลัย                                                                                                                      |
| ตรีปฏักุมุท | ลวดบัวกุ่มุท ซึ่งถูกหักเหลี่ยมแบ่งออกเป็นสามส่วน โดยประกอบด้วย<br>หน้ากระดานสามแผ่นมาประกอบกัน นิยมในศิลปะอินเดียได้ระยะต้น<br>ราวพุทธศตวรรษที่ 12-14                               |
| ตรีริช      | ชื่อรูปแบบแผนผังเทวาลัย ในส่วนของเรือนธาตุในศิลปะอินเดียที่มีผนัง<br>ด้านละ 3 เก็จ                                                                                                  |
| ตลະ         | เรือนธาตุจำลอง                                                                                                                                                                      |
| ทราวัททะ    | ปราสาทแบบอินเดียใต้                                                                                                                                                                 |
| ทวารบาล     | ผู้ปกป้องศาสนสถาน อยู่ในตำแหน่งด้านข้างของประตูทางเข้าศาสนา<br>สถานทั้งสองด้านเสมอ ส่วนมากปรากฏเป็นรูปบุคคลประทับยืนถืออาวุธ<br>หรือดอกไม้ ทวารบาลนี้อาจเป็นเพศชาย หรือเพศหญิงก็ได้ |
| ทวารศาลา    | ชื่อระบบประตูของอาคารฐานันดรสูงในศิลปะอินเดีย ซึ่งมีลักษณะเป็น<br>“กรอบประตูซ้อนกันหลายกรอบ”                                                                                        |
| ทวิริช      | ชื่อรูปแบบแผนผังเทวาลัย ในส่วนของเรือนธาตุในศิลปะอินเดียที่มีผนัง<br>ด้านละ 2 เก็จ                                                                                                  |
| ทับหลัง     | องค์ประกอบสถาปัตยกรรม มีลักษณะเป็นแผ่นหินสี่เหลี่ยมผืนผ้า อยู่<br>เหนือช่องประตู                                                                                                    |
| เทวาลัย     | อาคารที่ประทับของเทพเจ้า                                                                                                                                                            |
| นวรช        | ชื่อรูปแบบแผนผังเทวาลัย ในส่วนของเรือนธาตุในศิลปะอินเดียที่มีผนัง<br>ด้านละ 9 เก็จ                                                                                                  |
| นาคระ       | ปราสาทแบบอินเดียเหนือ, ศิขร                                                                                                                                                         |
| บรรณาลัย    | อาคารในผังสี่เหลี่ยมผืนผ้า สันนิษฐานว่าใช้สำหรับใส่คัมภีร์ (หอสมุด)<br>พบมากในศิลปะเขมร                                                                                             |
| บราลี       | ส่วนประดับสันหลังคาของเทวาลัย                                                                                                                                                       |
| ปัญชร       | อาคารจำลองประดับผนังอาคารเทวาลัย                                                                                                                                                    |
| เบก         | คอคศิขระ (ชื่อเรียกในศัพท์สถาปัตยกรรมโอริสสา)                                                                                                                                       |
| ปยาทาด      | อาคารทรงปราสาทในศิลปะพม่า มีลักษณะเป็นหลังคาลาดซ้อนชั้น<br>ประดับด้วยเชิงชายสลักไม้ (ปานชอย)                                                                                        |
| ประจำยามอก  | ลายดอกไม้สี่กลีบกลางเสา                                                                                                                                                             |
| ปัญจริช     | ชื่อรูปแบบแผนผังเทวาลัย ในส่วนของเรือนธาตุในศิลปะอินเดียที่มีผนัง                                                                                                                   |

|             |                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|             | ด้านละ 5 เก็จ                                                                                                                                                                                                                        |
| ปัญญาตนะ    | รูปแบบของการวางผังอาคารหรือเทวาลัย 5 หลังบนฐานไพที (ขคดี)                                                                                                                                                                            |
| ปฏิวรีศาชา  | กรอบประตูที่ปรากฏลดลายนพันธุ์พฤกษา หรือเป็นลายกนก                                                                                                                                                                                    |
| ปัตตรโตรณะ  | ซุ้มประตูวงโค้งแห่งความเป็นมงคลเป็นซุ้มประตูที่ทำจากต้นไม้                                                                                                                                                                           |
| บัลลวะ      | ชื่อศิลปะ, ชื่อราชวงศ์ที่ปกครองอินเดียได้ฝั่งตะวันออก รัฐทมิฬนาฑู<br>ในช่วงพุทธศตวรรษที่ 12-14                                                                                                                                       |
| ปานชอย      | เชิงชายสลักไม้ มักปรากฏในอาคารทรงปยาทาดในศิลปะพม่า                                                                                                                                                                                   |
| ปิฎกเทียก   | ห่อพระไตรปิฎก (ชื่อเรียกในภาษาพม่า)                                                                                                                                                                                                  |
| ปิณฑะทูล    | ปราสาททรงหลังคาลาด (ภาษาโอริยา)                                                                                                                                                                                                      |
| ปัฐะ        | ฐานรองล่าง (ชื่อเรียกในศัพท์สถาปัตยกรรมอินเดียเหนือ)                                                                                                                                                                                 |
| บุษปโตรณะ   | ซุ้มประตูวงโค้งแห่งความเป็นมงคลเป็นซุ้มประตูที่ทำจากดอกไม้                                                                                                                                                                           |
| ผางสนะ      | ปราสาททรงหลังคาลาด (ภาษาสันสกฤต)                                                                                                                                                                                                     |
| พันธุ์พฤกษา | พันธุ์พฤกษา หรือพืช คือลูกหลานของแผ่นดิน เป็นลูกของพระนางกบิลเทวี<br>อันเป็นชายาของพระวิษณุ และจากพืชเหล่านี้เองที่ได้ประทาน “ผลไม้”<br>อันเป็นอาหารให้กับสัตว์ทั้งมวลในจักรวาล ปรากฏในงานศิลปกรรมเป็น<br>ลายดอกไม้ ใบไม้มีวนขมวดกัน |
| โพธิโก      | เท้าแขนรูปโค้ง                                                                                                                                                                                                                       |
| ภูมิชะ      | การประกอบศิระขนาดเล็กทุกเก็จของยอดศิระ ยกเว้นที่เก็จภักระ                                                                                                                                                                            |
| มกร         | สัตว์น้ำที่มีส่วนผสมของสัญลักษณ์แห่งความอุดมสมบูรณ์ถึง 3 ประการ<br>คือ มีวงเป็นข้าง มีปากเป็นจระเข้ และมีหางเป็นพันธุ์พฤกษามาสวมกัน<br>มกรจึงเป็นสัญลักษณ์แห่งความอุดมสมบูรณ์                                                        |
| มกรโตรณะ    | ลายที่ประกอบด้วยมกร 2 ข้างหันหัวเข้าคายนวงโค้งซึ่งมีวงรูปเหรียญ<br>ประดับตรงกลางมักปรากฏอยู่บริเวณด้านบนของประตูและซุ้มจรนำ                                                                                                          |
| มณฑป        | ห้องสำหรับบุคคลที่ไม่ได้อยู่ในวรรณะพราหมณ์ ใช้สำหรับกราบไหว้รูป<br>เคารพในห้องครรกคฤหะ                                                                                                                                               |
| มณฑล        | ภาพจำลองจักรวาลเนื่องในศาสนาพุทธหรือศาสนาฮินดู                                                                                                                                                                                       |
| มัญจี       | ลวดบัวที่คาบระหว่างฐานด้านบนกับฐานด้านล่างสุดของเรือนธาตุ (ชื่อ<br>เรียกในศัพท์สถาปัตยกรรมอินเดียเหนือ)                                                                                                                              |
| มัญจีกา     | ลวดบัวที่คาบระหว่างฐานด้านบนกับฐานด้านล่างสุดของเรือนธาตุ (ชื่อ<br>เรียกในศัพท์สถาปัตยกรรมอินเดียเหนือ)                                                                                                                              |

|                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| มาลาสถาน             | แถบเพชรพลอยที่ใช้แขวนพวงมาลัย-พวงอุบะ แสดงการเลียนแบบ<br>ดอกไม้สดจริงหรือพวงมาลัยเพชรพลอย                                                                                                                                                                                                                                        |
| มิถุนศาชา            | กรอบประตูที่ปรากฏลดลายเมฆ                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| มิหราบ               | ซุ้มบนกำแพงกับลวดที่กำหนดทิศไปมักกะฮ์                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| เมฆ                  | ภาพการร่วมเพศ ในศิลปะอินเดียย่อมหมายถึงการมีลูกมาก การได้<br>ผลผลิตมากอันหมายถึงความอุดมสมบูรณ์ในที่สุด                                                                                                                                                                                                                          |
| ยกเก็จ               | การทำพื้นที่ยื่นออกมาจากระนาบของผนัง กำแพง หรือฐาน                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ยมนา                 | เป็นหนึ่งในเทพีแห่งแม่น้ำที่สำคัญที่สุดในสองสายของคติความเชื่อใน<br>ศาสนาฮินดู เป็นสัญลักษณ์แห่งความอุดมสมบูรณ์ ด้วยเหตุนี้ การเดิน<br>ผ่านเทพีทั้งสองย่อมอวยพรให้อุดมสมบูรณ์ เทียบได้ประหนึ่งการอาบน้ำ<br>ศักดิ์สิทธิ์ จากแม่น้ำยมนา อันจะนำไปสู่ความบริสุทธิ์ และการหลุดพ้น<br>ด้วย มักปรากฏเป็นรูปเทวสตรียืนหรือนั่งบนตัวเต่า |
| ยักษ์                | วิญญาณแห่งแผ่นดิน (Earth spirit) มีลักษณะตัวเตี้ยติดดินและมีพุง<br>กลมใหญ่อันเป็นสัญลักษณ์ของแผ่นดินที่เก็บของได้มาก แผ่นดินคือ<br>แหล่งกำเนิดพืชอันเป็นความอุดมสมบูรณ์ทั้งมวลในจักรวาล เป็น<br>สัญลักษณ์ของความอุดมสมบูรณ์, คนแคระ                                                                                              |
| ยักษ์ณีเหนียวกิ่งไม้ | ยักษ์ณีถือเป็นนางไม้ผู้ทำให้ต้นไม้ออกผลตามความเชื่อตั้งแต่ศิลปะ<br>อินเดียโบราณ ยักษ์ณีเหล่านี้จึงแสดงการเหนียวกิ่งไม้และประทับที่ประตู<br>เพื่ออวยพรคนให้มีบุตรมากๆ ประดุจผลไม้ที่เกิดจากต้นไม้                                                                                                                                 |
| เรขาทะลุ             | ปราสาททรงศิขระ (ชื่อเรียกในศัพท์สถาปัตยกรรมอิสลาม)                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| เรือนชั้น            | ปราสาทที่มียอดเป็นชุดลดหลั่นกันแบบเสาดั้ง-คานทับ เรือนธาตุหลังคา<br>ตัดซ้อนขึ้นไปเรื่อยๆ                                                                                                                                                                                                                                         |
| เรือนยอด             | ปราสาทที่มีส่วนบนต่อขึ้นไปเป็นทรงกรวยอันประกอบไปด้วยชุดหลังคา<br>ลาด                                                                                                                                                                                                                                                             |
| วาล                  | สัตว์ผสม เป็นการผสมกันระหว่างสิงห์กับแพะ                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| วาลมาลา              | แถวเส้นลวดบัวที่ประดับด้วยตัววาล                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| วรณทิกา              | คอศิขระ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| วฤตตกุ่มุท           | ลวดบัวกุ่มุท ที่มีแถวกลีบบัวขนานด้านบนและด้านล่าง นิยมในศิลปะ<br>อินเดียได้ระยะหลัง ราวพุทธศตวรรษที่ 15 ลงมา                                                                                                                                                                                                                     |
| วลัย                 | ลวดบัวลูกแก้วขนาดใหญ่ (ชื่อเรียกในศัพท์สถาปัตยกรรมไทย)                                                                                                                                                                                                                                                                           |



|                       |                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| วัชรมาสตะกะ           | กุฎขนาดใหญ่เพียงกุฎเดียวตรงกลางเก็จวัชร (ชื่อเรียกในศัพท์สถาปัตยกรรมโอริสสา)                                                                                                                                          |
| วัลลี                 | ปราสาทยอดโดมประทุน (ชื่อเรียกในศัพท์สถาปัตยกรรมอินเดียเหนือ)                                                                                                                                                          |
| เวทิกา                | ลวดบัวที่คาบระหว่างฐานด้านบนกับฐานด้านล่างสุดของเรือนธาตุ (ชื่อเรียกในศัพท์สถาปัตยกรรมอินเดียใต้)                                                                                                                     |
| เวทีก                 | ฐานบัวหงายรองรับเรือนธาตุจริง                                                                                                                                                                                         |
| เวทีก                 | ลวดบัวที่คาบระหว่างฐานด้านบนกับฐานด้านล่างสุดของเรือนธาตุ (ชื่อเรียกในศัพท์สถาปัตยกรรมอินเดียใต้)                                                                                                                     |
| เวทีพัทธะ             | ฐานหลักของอาคาร (ชื่อเรียกในศัพท์สถาปัตยกรรมอินเดียเหนือ)                                                                                                                                                             |
| เวสระ                 | ปราสาทที่มีรูปแบบผสมกันระหว่างอินเดียเหนือและอินเดียใต้                                                                                                                                                               |
| ศาลา                  | ปราสาทยอดโดมประทุน                                                                                                                                                                                                    |
| ศิขร                  | ปราสาทแบบอินเดียเหนือ, นาคระ                                                                                                                                                                                          |
| ศิวลึงค์              | ภาคปรากฏของพระศิวะ ในรูปแบบของอวัยวะเพศชาย                                                                                                                                                                            |
| เศขรี                 | การประกอบศิขระด้วย อูรศฤงคะ และกรรมภูฏ                                                                                                                                                                                |
| สตัมภสาขา             | เสาที่อยู่ทีกรอบประตู รองรับหลังคาของปราสาท หรือออกไปเตี้ยด้านบน เป็นเสาเลียนแบบเครื่องไม้เสมอ                                                                                                                        |
| สถูปิกะ               | สถูปขนาดเล็ก                                                                                                                                                                                                          |
| สลิลานตระ             | ส่วนของผนังจริงของเรือนธาตุที่พลุกพล่านเข้าไปด้านใน ในศิลปะอินเดียสลิลานตระย่อมปรากฏคั่นอยู่ระหว่างเก็จเสมอ                                                                                                           |
| สวยัมมูลึงค์          | รูปเคารพของพระศิวะ ในรูปแบบของลึงค์ที่เกิดขึ้นเองตามธรรมชาติ                                                                                                                                                          |
| สังเขนิยสถาน          | สถานที่สำคัญสี่แห่งในพุทธประวัติ ได้แก่ ประสูติ ตรัสรู้ ปฐมเทศนา และปรินิพพาน                                                                                                                                         |
| สัปตระ                | ชื่อรูปแบบแผนผังเทวาลัย ในส่วนของเรือนธาตุในศิลปะอินเดียที่มีผนังด้านละ 7 เก็จ                                                                                                                                        |
| เสาเลียนแบบเครื่องไม้ | เสากลม ที่ยอดเสาเป็นรูปแจกันที่เรียกว่า กลศะ รองรับอมลกะและบัวหงายรับชื่อ                                                                                                                                             |
| เสาเวทิกา             | เสาที่มีองค์ประกอบสืบมาจากการวางเสารั้วล้อมรอบสถูปในศิลปะอินเดียโบราณและศิลปะอมราวดี เป็นเสาที่ประกอบไปด้วย เสาในผังสี่เหลี่ยมยี่ดสูงมาถึงครึ่งเสา มีภาพเล่าเรื่องในกรอบวงกลม ระหว่างภาพวงกลมมีการไล่เหลี่ยมของตัวเสา |

|              |                                                                                                                                                                                              |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| หน้ากาล      | เป็นสัญลักษณ์ของเวลาที่กลืนกินทุกสิ่งแม้กระทั่งปากกลางของตัวมันเอง<br>ซึ่งเกิดมาจากพระนลาฏของพระศิวะ                                                                                         |
| หม้อปูลงหมณะ | หม้อน้ำที่มีข้อพันธุ์ทุกขาห้อยย้อยลงมา เป็นสัญลักษณ์แห่งความอุดม<br>สมบูรณ์มาตั้งแต่ศิลปะอินเดียโบราณ เนื่องจากหม้อน้ำเก็บดิน-เก็บน้ำได้<br>และปลูกพืชได้จึงเป็นสัญลักษณ์แห่งความอุดมสมบูรณ์ |
| หลังคูปตะ    | ชื่อศิลปะในราชวงศ์วากฏกะ ที่ปกครองอินเดียใต้ฝั่งตะวันตกในรัฐมหา<br>ราชฐะ ร่วมสมัยกับราชวงศ์คุปตะของอินเดียเหนือ                                                                              |
| หาระ         | อาคารจำลอง                                                                                                                                                                                   |
| หารานตระ     | อาคารเชื่อมอาคารจำลอง (หาระ)                                                                                                                                                                 |
| อธิษฐาน      | ฐานหลักของอาคาร (ชื่อเรียกในศัพท์สถาปัตยกรรมอินเดียใต้)                                                                                                                                      |
| อเนกัณฐศิขร  | ศิระประกบด้วยศิระขนาดเล็ก                                                                                                                                                                    |
| อันตรปฏฐะ    | ท้องไม้ (องค์ประกอบของชุดฐานเวทีพื้นระ)                                                                                                                                                      |
| อัศุปฐะ      | ฐานปฐะรูปม้า                                                                                                                                                                                 |
| อามลกะ       | ส่วนยอดสุดของสถาปัตยกรรมศิขร มีลักษณะเป็นทรงมะขามป้อม                                                                                                                                        |
| อิทิฟ        | บัวหงายรับช่อ (ชื่อเรียกในศัพท์สถาปัตยกรรมอินเดียใต้)                                                                                                                                        |
| อุปปฐะ       | ฐานรองล่าง (ชื่อเรียกในศัพท์สถาปัตยกรรมอินเดียใต้)                                                                                                                                           |
| อูรศฤงคะ     | ศิระขนาดเล็ก ประดับด้านกึ่งกลางด้านของศิระ                                                                                                                                                   |